



Ministero della Giustizia

Sistema Informativo del Casellario

Certificato Penale del Casellario Giudiziale

(ART. 25 D.P.R. 14/11/2002 N.313)

CERTIFICATO NUMERO: 3842/2019/R

Al nome di:

Cognome **FARAH**
Nome **ATTALLA**
Data di nascita **18/05/1958**
Luogo di Nascita **EGITTO - EGITTO**
Sesso **M**

sulla richiesta di: **INTERESSATO**
per uso: **ALTRO MOTIVO DI ESENZIONE BOLLO E DIRITTI - BOLLO E DIRITTI RISCOSSI AL 50%
EX L. N. 3 DEL 9/1/19 ART. 1 CO.14**



Si attesta che nella Banca dati del Casellario giudiziale risulta:

NULLA

ESTRATTO DA: CASELLARIO GIUDIZIALE - PROCURA DELLA REPUBBLICA PRESSO IL TRIBUNALE DI VERBANIA

VERBANIA, 04/04/2019 13:03



IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO CERTIFICATIVO
(FRASCA FRANCESCA)

Il presente certificato non può essere prodotto agli organi della pubblica amministrazione o ai privati gestori di pubblici servizi della Repubblica Italiana (art. 40 D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445), fatta salva l'ipotesi in cui sia prodotto nei procedimenti disciplinati dalle norme sull'immigrazione (d.lgs. 25 luglio 1998, n. 286). Il certificato è valido se presentato alle autorità amministrative straniere.

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **FARAH ATTALLA (ATEF)**
Indirizzo **33 VIA ARTURO FARINELLI 28921 VERBANIA (VB) ITALIA**
Telefono **+390323402943 cellulare +393487391222**
Fax **+390323402943**
E-mail **basma2005@hotmail.it**
Nazionalità Egiziana/Italiana
Data di nascita 18/05/1958

ESPERIENZA LAVORATIVA

• Date (da – a)

(1985-1987) direttore Grand hotel Majestic di Verbania (quattro stelle lusso)
(1987-1989) direttore hotel Le Calet di Cefalù – Palermo (tre stelle)
(1989-2005) direttore tecnico titolare di agenzia di viaggi a Borgomanero, Novara, Verbania.
(2005-oggi) traduttore di Arabo/Italiano/Inglese per il tribunale di Verbania e per le forze dell'ordine
(2005-2008) traduttore di Arabo/Italiano/Inglese per i corsi dei Magistrati e del Personale della Polizia Penitenziaria Iracheni organizzato dal Ministero Italiano di Grazia e Giustizia presso la scuola di Polizia Penitenziaria di Verbania
(2008) interprete personale del Ministro di Grazia e Giustizia iracheno durante tutto il periodo di visita a Verbania, del Generale della Nato Steven Wight e del dottor Franco Ionta, capo dipartimento della Polizia Penitenziaria.
(2009-oggi) traduttore di Arabo/Italiano/Inglese, mediatore culturale ed esperto per la zona del Medio Oriente presso il Parlamento Europeo a Bruxelles.
(2010-oggi) docente di Intermediazione culturale alla Scuola di Polizia Penitenziaria di Verbania in tre corsi per agenti di Polizia Penitenziaria.

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

Parlamento Europeo, Ministero di Grazia e Giustizia

- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego

Traduttore

• Principali mansioni e responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da – a)

(1975) Diploma del liceo commerciale conseguito in Egitto e riconosciuto in Italia nel 1983.

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

(1995) Abilitazione a conduttore tecnico di agenzia di viaggi a seguito di esame di Stato Economia, Geografia turistica, Tecnica turistica, biglietteria aerea e ferroviaria, Lingue (Inglese

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

ALTRE LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

CAPACITÀ E COMPETENZE

RELAZIONALI

Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE

ORGANIZZATIVE

Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE

TECNICHE

Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.

CAPACITÀ E COMPETENZE

ARTISTICHE

Musica, scrittura, disegno ecc.

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Competenze non precedentemente indicate.

PATENTE O PATENTI

ULTERIORI INFORMAZIONI

ALLEGATI

Pagina 2 - Curriculum vitae di
[COGNOME, gnome]

ARABO

ITALIANO INGLESE

BUONO

BUONO

BUONO

Ho facilità nel relazionarmi con le persone, anche per via della conoscenza di più lingue e per il ruolo svolto come guida turistica, traduttore al seguito di importanti personalità in contesti istituzionali di rilievo. Sono stato eletto consigliere comunale della città di Verbania nel 2004 e nel 2009, scelto come vicepresidente del Consiglio comunale e come vicepresidente del Comitato per il Gemellaggio, incarichi che richiedono un'ottima capacità di interazione, maturata in questa esperienza.

Ho gestito più agenzie di viaggi, ho organizzato e coordinato viaggi internazionali in Egitto, Stati Uniti, Italia, Giordania, Siria, Libano, Tunisia, Israele, presente sul posto. Come referente dei gruppi turistici, comprendenti fino a 150 persone, mi sono occupato di effettuare traduzioni, acquisti e pagamenti, cambio di valuta, ho tenuto rapporti con le autorità locali per il rilascio di permessi e di autorizzazioni, ho svolto il ruolo di guida turistica.

Conosco il sistema informatico Windows e il pacchetto Office a un livello base

Sono in possesso della patente A e B del vecchio ordinamento

Per ulteriori informazioni:
www.cedefop.eu.int/transparency
www.europa.eu.int/comm/education/index_it.html
www.eurescv-search.com

